



SUPPLÉMENT AU JOURNAL
DU DÉPARTEMENT DES
BOUCHES DU RHIN,

CONTENANT LES ANNONCES ET
AVIS DIVERS.

S A M E D I, le 25 Janvier.

DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

A V I S.

VENTE DE DIXMES.

Le Directeur de l'Enregistrement et des Domaines à l'honneur de prévenir le public, que les difficultés, qui ont fait surseoir le 21 Décembre 1812, à l'adjudication définitive d'une partie des Dixmes de la Commune de Mill, Affiche No 5, art. 47, étant levées, il sera procédé définitivement en la Salle d'audience de la Préfecture des Bouches du Rhin, à la ville de Bois-le-Duc, le Lundi 8 Février 1813, à dix heures tres précises, à l'adjudication des Dixmes ci-après désignées.

ARRONDISSEMENT DE NIMÈGUE.

CANTON DE GRAVE
COMMUNE DE MILL.

Affiche No. 5. Art. 47. 2e Lot.

La Dixme dite Lamperfe Hoeve No. 674, quoique située dans la Commune de Wanroy, a été ajoutée à ce Lot, parcequ'elle n'a point été comprise dans l'adjudication faite le 26 Octobre 1812, ni dans aucune autre adjudication.

No. de l'état général. Les Dixmes en Graines, dites Boershoeve, de Hoogkamp, het Breckfel et de Lamperse-hoeve, provenant du Prince d'Orange et du Gouvernement Hollandais, évaluées à un revenu de 244 fr. 11 c et à un capital de six mille cent deux francs soixante quinze centimes 6102 fr. 75 c.

Il sera aussi procédé à l'adjudication définitive des Dixmes compris dans les Affiches No. 1, 2, 3, 4 et 5 qui n'ont point encore été adjugées aux jours fixés. Bois-le-Duc, le 12 Janvier 1813.

BOITEUX.

BYVOEGSEL TOT HET JOURNAAL

VAN HET DÉPARTEMENT DER
BOUCHES DU RHIN,

VOOR BEKENDMAKINGEN EN
ADVERTENTIEN.

Z A T E R D A G, den 25 Januarij.

DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.
BEBENDMAKING.

VERKOOPING VAN TIENDEN.

Den Directeur van het Enregistrement en der Domeinen, maakt hiermede bekend, dat, daar de moeijelijkheden geheven zijnde, dewelke den 21 December 11. de finale verkoop van een gedeelte der Tiendens van Mill (Affiche No. 5 art. 47) belet hebben, zal worden overgegaan maandag den 8ten Februarij 1813, ten tien uren precies in de Audientiezaal der Prefecture van het Departement der Rijnmonden, tot de finale Verkoop van der hierna genoemde Tiendens.

ARRONDISSEMENT VAN NYMEGEN.

CANTON VAN GRAVE-
GEMEENTE VAN MILL.

Affiche No. 5. Art. 47. 2de Lot.

No. van de generalen staat. De Tienden in Granen, genaamd Boershoeve, de Hoogkamp, het Breckfel en de Lamperfe Hoeve, herkomstig van den Prins van Oranje en het hollandsch Gouvernement, gewaardeerd op een jaarlijkse revenu van 244 fr. 11 c. en op een kapitaal van zes duizend een honderd twee francs vijf en zeventig centimes 6102 fr. 75 c.

De Tienden genaamd Lamperfe Hoeve No. 674, alhoewel gelegen onder de Gemeente Wanroy behoort tot dit lot om dat dezelve niet is begrepen onder de verkoop van den 26 October 1812, nog onder geen andere.

Verders zal nog worden overgegaan tot de finale verkoop van der Tiendens No. 1, 2, 3, 4 en 5 dewelke niet op de vastgestelde dagen zijn verkogt geworden: 's Bosch, den 12 Januarij 1813.

BOITEUX.

A N N O N C E.

JEAN CHRISTOPHE HUPSCH, a l'honneur d'Informer le public, que depuis longues années il a tenu boutique de toutes sortes de verreries dans la cave au dessous de la maison habitée par le sieur Jt Bodestaf, mais qu'il a transféré sa dite boutique dans la maison dite den Vergulden Ezel, se trouvant la deuxième à côté du Lion D'or. Il se recommande à la pratique de l'estimable public et l'assure d'un service prompt et civil. On peut également faire acquisition chez lui de toute sorte de porcelaine et fayance, ainsi que des bouchons, petites boîtes, pots et mortiers d'apothicaire.

A V I S.

On fait savoir de la part de **MM. ANTONI GLANS et Comp.** à Rotterdam, que le commerce de Verrerie qui a été exercé depuis nombre d'années en la ville de Bois-le-Duc, dans la Cave sous la maison habitée par **M. Bodestaf**, pour et en leur nom par le **Sieur JOHANNES CHRISTOFFEL HUPSCH**, maintenant sera continué par le **Sieur AUGUSTIN NEYMAN** et que les personnes qui daigneront les honorer de leur confiance peuvent s'assurer d'être fidèlement servis.

** Tous ceux qui sont redevables quelque chose à la succession de feu **Mr. ETIENNE VAN MIDDELBURG**, en son vivant Orfèvre, décédé à Nîmègue le 5 Décembre 1812, ainsi que ceux qui ont pardevers eux quelques Biens, Effets, Orfèvrerie ou Argenterie, appartenant à la dite succession, et enfin ceux qui prétendront quelque droit sur icelle soit en qualité d'héritiers ou de quelqn'autre chef que ce soit, sont invités d'en faire la déclaration en les études des soussignés Notaires, résidant à Nîmègue, au plus tard dans les six semaines suivantes la date des présentes, vû qu'après l'expiration de ce tems, il sera procédé à la liquidation de la succession susmentionnée

Nîmègue, le 6 Janvier 1813

D. A. VAN MUNSTER. J. A. VAN MANEN

VENTE DE LA TERRE DE RYSHOFF,
près **TILBOURG.**

Le Mercredi 10 du mois de Février 1813, à six heures du soir très précises en la demeure de **Pieter Timrot**, Aubergiste à Tilbourg, il sera procédé à la Vente pré-

B E R I G T.

JOHANNIS CHRISTOFFEL HUPSCH, advertéerd dat hij seedert lange jaren, in den Kelder onder het huis bewoond door de Heer **J. BODENSTAF**, de affaire van Glas heeft uitgeoeffend, nu de zelfde affaire door hem is verplaatit in het huis genaamt den Vergulden Ezel het tweede huis van de Gonde Leeuw, verzoeke een ieders Gunst, en verzekert eene Prompte en Civile bediening

Ook is bij hem te bekomen alle soorten Porcelijn en Aardewerk, als mede beste Karcken, Apothecars Doosjes, Potjes en Mortiers.

B E R I G T.

Men laat weten van wegens de Heeren **ANTONY GLANS et Comp.** te Rotterdam, dat de Negocie van Glaswerk, die sedert lange jaren uitgeoeffend is geweest binnen de Stad 's Hartogenbosch, in een Kelder onder het Huis bewoond bij de Heer **Bodestaf**, voor en uit hinnen naam door de Heer **JOHANNES CHRISTOFFEL HUPSCH**, nu zal vervolgd worden door de Heer **NEYMAN**, en dat de personen die zich zouden verwaardigen hun te vereeren met hun vertrouwen, mogen verzekerd wezen van gerrouwelijk gediend te worden.

** Alle die men welke iets verschuldigt mogen zijn aan den Boedel van wijlen den Heer **STEVEN VAN MIDDELBURG**, in leven Goud en Zilver smid, overleden op den 5 December 1812 overleden, gelijk mede die geenen, onder wien eenige Goederen, Effecten, Goud- of Zilverwerk, tot gezegden Boedel gehorende, berustende zijn, en eindelijk zoodanigen, welke het zij als Erfgenamen ofte uit eenigerhanden hooftde, eenig recht op voornoemden Boedel mogten sustineren te hebben, worden verzogt daar van aangifte te doen ten Kantore van de ondergeteete Notarissen, residerende binnen Nijmegen, uiterlijk binnen zes weken na dato dezer kennis, na omloop van die tijd tot liquidoring van gezegden Boedel zal worden getreden

Nijmegen, den 6 januarij 1813.

D. A. VAN MUNSTER. J. A. VAN MANEN.

VERKOPING VAN HET LAND GOED RIJSHOFF
BIJ **TILBOURG.**

Op maandag den 10 februarij 1813, s'avonds precies ten 6 uren, zal ten huize en herberge van **Pieter Timrot** te Tilburg, provisioneel en veertien dagen daarna

paratoire et quinze jours après ainsi le Mercredi 24 Février 1813, aux lieu et heure prescrits, à la vente définitive, de la Terre de *Ryshoff*, située près Tilbourg, consistante en Maison de Fermier, Jardins, Terres Labourables, Prés, Bois et Bruières, contenant ensemble 64 hectares environ.

Informations plus précises à prendre chez Mr. H. OOMEN, Notaire à Bréda et chez Mr. P. G. MOLENGRAAFF, à Tilbourg.

DE PAR L'EMPEREUR ET ROI.

Extrait de saisie immobilière.

Devant le Tribunal de première Instance sèant à Bois-le-Duc, il sera procédé à la vente forcée.

D'une Maison sise à Loon-op-Zand, arrondissement de Bois-le-Duc, à la digue dite Loonschen Dijk cotée No. 664, avec jardin, prairie, et petite Maissonnette cordé No. 665 y attenante, contenant en tout environ dix hont.

Les dits biens sont saisis immobilièrement sur le Sr. Gerrit Aryse Stam, Batelier, demeurant à Loon-op-Zand,

A la requête du Sr. Jean Gerlach Verbeek, Notaire Impérial, domicilié au dit lieu, ayant pour avoué Mr. Ego de Bergh, demeurant à Bois-le-Duc, rde de poivre Lett. E. No. 167.

Par procès-verbal en date du trente Décembre 1800 douze, dument enregistré et transcrit au Bureau des Hypothèques de Bois-le-Duc, le deux janvier 1800 treize, et au Greffe du Tribunal de première Instance du dit lieu le seize suivant, visé par Mr. J. C. Tysmans maire de Loon-op-Zand et par Mr. Leop. Jos. Perlav. Greffier de la Justice de paix du Canton Oisterwijk dont copie leur a été remise,

La première publication du cahier des charges aura lieu à l'audience du dit Tribunal mardi le seize mars 1800 treize, à dix heures du matin.

E. DE BERGH, Avoué.

A N N O N C E.

Par le Ministère du Notaire Impérial VAN HEINSBERGEN, demeurant à Aarle Rixtel, Canton Helmond, à la requête du Sieur JEAN GIDEON GUILLEAUME CHARLE VAN DER BRUGGHEN, Auditeur Sous-prefet de l'Arrondissement de Luxembourg, il sera procédé le Jeudi 4 Février 1813, à 9 heures du matin, au Châ-

en dus op Woensdag den 24 februarij 1813, ter plaats en ure voorschreven, finaal publiek worden verkogt.

Het Landgoed Rijshoff gelegen onder Tilburg, bestaande in Heerenhuizinge, Bouwmanswoning; Tuinen, Bouwlanden, Weiden, Bosschen en Heiden te samen groot omtrent 64 Hectares.

Nadere informatie te bekomen bij den Heer H. OOMEN Notaris te Bréda of bij P. G. MOLENGRAAFF te Tilburg.

VAN WEGE DEN KEIZER EN KONING

Extract der in beslagnameing van vaste goederen.

Voor de Regtbank ter eerste Instantie, zitting houdende te 's Hertogenbosch, zal men overgaan tot de geregtelijke verkoop van

Eene Huizinge gelegen te Loon-op-Zand, arrondissement 's Hertogenbosch aan den Loonschen-Dijk, gequoteerd No 664, met Tuin Weiland en een klein Huisje gequoteerd No. 665, daaraan gelegen, groot in 't geheel, ongeveer tien hont.

Het arrest is daarvan gedaan, op Gerrit Arijsse Stam, Schipper, wonende te Loon-op-Zand.

Ten verzoeke van de Heer Jan Gerlach Verbeek, Keizerlijke Notaris, mede aldaar woonachtig, wiens belangen worden waargenomen door Mr. Ego de Bergh, avoué wonende te 's Hertogenbosch, in de Peperstraas Lett. E. No. 167.

Bij Proces-verbaal van den dertigsten december 1800 rwaalf, behoorlijk geë registreert, getranscribeert ten kantore der Hypotheken te 's Hertogenbosch, den tweeden januarij 1800 dertien, en ter griffie van de Regtbank der eerste Instantie van gemelde Stad den zestienden daar aan volgende, gevisceerd door de Heer J. C. Tijsmans; maire van Loon-op-Zand, en de Heer Leop. Jos. Perlav, Griffier van het Vreede-Geregt van het Canton Oosterwijk; waarvan aan hun kopij is ter hand gesteld.

De eerste publicatie der Verkoop-Conditie zal plaats hebben, ter audientie van gemelde Regtbank, dingsdag den zestienden maart 1800 dertien, des morgens ten tien uur.

E. DE BERGH, Avoué.

BEKENDMAKING.

Dat door het ministerie van den Keizerlijke Notaris van HEYNSBERGEN, residerende te Aarle-Rixtel, canton Helmond ter requisitie van den Heer Joan Gideon Willem Carel van der Bruggen, Auditeur sous-prefekt van het arrondissement van Luxemburg op donderdag den 4 februarij 1813, smorgens om 9 uren te

teat de Croij dans le canton de Helmond, à la vente publique d'un beau Mobilier consistant en Tables, Chaises et Cabinets de Bois d'Acajou; Litanes, Tables de Lavage, Tables de Lit, Tables de Jeû, Canapés, Coumodés, Services à Thé de Porcelaine et autres.

Un Aménagement de Toile d'Inde consistant en deux Rideaux, 12 Chaises, 2 Fauteuils et Canapés; plus des Armoires, une Presse, des Tapis, des Poêles dont un propre à servir dans un grand Appartement et une Batterie de Cuisine composée de Cuivre, Etain &c. Tous ces Objets pourront être vus deux jours avant la vente, savoir aux Mardi et Mercredi, les 2 et 3 Février au susdit Chateau.

beginnen op den kastele van Croij canton Helmond voornoemd, publicq zal worden verkogt een aanzienlijke partij meubikatre goederen bestaande in mahonij houte Tafels en stoulen, mahonij houte en andere Kabinetten, Kabinet Letteant en andere Wasch Tafels, Bedde-Tafels, Speel-Tafeltjens, Canapés, Laai Tafel, Spiegels, Porcellijne en andere Services

Een meublement van Cits, bestaande in twee Glas Gordijnen, 12 Stoelen, 2 Fauteuils en Canapés; voorts Kasten, groote Pers, Tapijten, Kachels waaronder een geschikt voor een groot verstek. Een altelez Kente gereedschappen als Koper, Tin enz. zijnde de bovenstaande goederen twee dagen bezorens endus op dingsdag en woensdag den 2 en 3 februarij op gezegde kasteel van Croij voor een ieder te zien.

A. Bois Je Duc, de l'imprimerie du Journal, chez E. LION ET FILS.

[Faint, mostly illegible text in the bottom left quadrant, likely bleed-through or secondary notices.]

[Faint, mostly illegible text in the bottom right quadrant, likely bleed-through or secondary notices.]

JOURNAL DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

SAMEDI, le 23 Janvier.

ZATURDAG, den 23 January.

** Le public est averti que les personnes suivantes viennent d'être nommées débitans de poids et mesures métriques, savoir: Les sieurs J. J. Fisscher, à Nimègue; Yzermans à Boxmeer; Jean Keizers, à Bortel; J. van Dusseldorp à Waalwyk.

** Het publiek wordt verwittigt, dat tot debitanten van metrike maten en gewigten benoemd zijn te weten: J. J. Fisschers te Nijmegen; Yzermans, te Boxmeer; Johannes Keizers te Bortel, J. van Dusseldorp te Waalwyk.

EMPIRE FRANÇAIS.

BOIS-LE-DUC, le 22 Janvier.

Le Moniteur de jeudi le 14 janvier publie le discours et l'adresse suivante:

CORPS MUNICIPAL DE PARIS.

Du 12 janvier 1813.

Le conseil et le corps municipal de Paris, assemblés d'après l'autorisation du préfet de la Seine et sur la demande de plusieurs de ses membres, l'un d'eux, après avoir rappelé les pièces insérées au Moniteur de ce jour, a dit:

MESSIEURS,
Ce qui vous venez de lire a excité votre indignation et a doublé vos sentimens d'amour pour notre auguste souverain; au même tems que le cri de cet honneur national dont l'âme est toujours le premier interprète. Vous avez applaudi aux mesures énergiques que le gouvernement doit à la gloire et à la sûreté des peuples, à ces mesures qui seules peuvent conquérir la paix.

Dans une circonstance si imposante, où l'esprit national doit se montrer tout entier, vous avez senti qu'il ne serait pas permis à la ville de Paris de rester dans le silence, et vous avez demandé à vous réunir pour exprimer les sentimens dont vous êtes pénétrés.

Vous pouvez le dire avec orgueil, Messieurs, votre voix retentit dans toute l'Europe; elle imprime un caractère ineffaçable à vos jugemens, soit que vous exaltiez la gloire, soit que vous flétrissiez la lâcheté, soit que vous livrant à des sentimens sacrés qui furent toujours le premier mobile de la France, vous répandiez dans tous les coeurs cet enthousiasme que vous éprouvez quand il s'agit du véritable honneur.

Que votre voix retentisse comme la foudre, contre le misérable qui s'est montré rebelle à son souverain; traître à son général, et au cri de l'honneur. Qu'en lui imprimant le cachet de l'infamie dont il restera flétri dans l'histoire, elle prévienne chez des âmes sensibles et y étouffe une semblable pensée, s'il en est quelqu'autre où elle puisse naître.

Mais que cette même voix ajoute à la noble fierté qui nous anime, en rappelant à tous les sujets les devoirs qu'imposent les circonstances. La gloire où nous sommes parvenus est pour nous un sentiment uni à notre existence même; elle fait partie de notre bonheur; elle assure notre sécurité. Ne faire pour la soutenir que ce que réclame le devoir et l'obligation de sujets fidèles, ce serait trop peu pour les Français.

Qu'il faut, MM., que l'ennemi tremble en voyant notre attitude; qu'il se décourage et sente sa faiblesse; qu'il reconnaisse que nous avons le sentiment de nos forces, et que chacun de nos efforts annoncera un effort plus grand qui doit le terrasser.

Qu'il entende en frémissant rétentir de tous côtés un cri d'enthousiasme unanime.

Les ruites les premiers et appelés par là à donner cette noble impulsion, nous, citoyens pourrions nous contenter de quelos d'arrêter par un jour de se moultretr reconnaissant? Ou porterions nous en effet nos regards que nous ne trouvons des drapaux, des tro-

FRANSCH KEIZERRIJK.

HERTOGENBOSCH, den 22 Januarij.

De Mopiteur van donderdag den 14 januarij deelt de volgende aanspraak en adres mede.

LICGHAAM VAN DEN RAAD EN HET GEMEENTEBESTUUR VAN PARIJS.

den 12 januarij 1813.

Den raad en het gemeentebestuur van Parijs, ingevolge autorisatie van den prefekt van de Seine, en op verzoek van veele derzelve leden vergaderd zijnde, heeft een uit hun midden, na de stukken in den Moniteur van dien dag geïntereert indagtig gemaakt te hebben, in dezer voege het woord gevoert.

MIJNE HEEREN,

Het geen gij komt te lezen heeft en uwe verantwoordig en uwe gevoelens van liefde voor onzen doordringigen Souverein, te gelijk met de keest dier nationaal e. t. w. van Parijs altijd de eerste roep van de werkd. Gij hebt de kragtadige maatregelen welke het gouvernement aan den roem en aan de zekerheid harer volkeren verschuldigt is, die maatregelen welke alleen den vreden kunnen behaalen, bejuicht.

In eene zoo indruk makende omstandigheid, waarin de nationale geest zich in zijn geheel ontwikkelen moet. Hebt gij gevoeld dat het aan de stad Parijs niet zo vloofd zijn zoude stil te blijven zitten, en gij hebt verzoet om te vergaderen, ten einde de gevoelens, met welke gij doordrongen zijt te uitten.

Gij kund het, mijne heeren, met gevoel van troostheid zeggend uwe stem weergalmd door geheel Bureau; zij drukt een onuitwisbaar kenmerk in uwe denkwyzen; het zij gij den roem verheft, het zij gij de lafhartigheid schandvlekt, of, door aan de geheiligde gevoelens, welke immer de eerste drijfveren van Frankrijk waren, tot te vieren, in alle de harten die geëstert stort welke gij zelve ondervind, wanneer het om de zaak der wezenlijke eer te doen is.

Dat uwe stem gelijk een donderflag zich doet hooren tegen dien ellendigen, welke zich weerspanning tegen zijn souverein, verraderlijk tegen zijnen generaal en tegen de stem der eer verhoond heeft; dat zij, door den stempel van verloosheid waarmede hij immer in de geschiedenis gebrandmerkt staan zal, op hem te drukken, de zwakke zielen tot waarfchuwung diene, en daarin alle dergelijke opkomende gedachten, zoo er nog bij eene derzelve de zoodanige huisvesten mogten, uitblusse.

Maar dat deze zelve stem de edele fierheid die ons bezielt nog sterker make, door aan alle de onderdassende pligten te herinneren welke de tegenwoordige omstandigheden gebiedén. De roem waartoe wij verheven zijn, is voor ons een gevoel dat zich in en met ons aanbrengt en zelve vereenigt heeft; het maakt een gedeelte van ons geluk uit; het vergewist onze zekerheid; niets anders te doen, dan alleen dat, geene hetwelk pligt en gehoorzaamheid van getrouwe onderdane vereischt, zoude te weinig zijn voor franschen.

Dat de vijand, mijne heeren, beve op het gezigt onzer houding; dat hij zich verontmoedige en zijne zwakheid gevoele; dat hij erkenne dat wij weet, van onze magt hebben, en dat elke zijner pogingen eene nog groter poging, die hem ter neer moet slaan, aankondigt.

Dat hij trillende den roep van eenparigen oorlog in zijne ooren hoort donderen. Het eerst van allen onderrigt en daar door zelf oproepen zijnde om dien edelen spoorflag te geven, welke opofferingszonde ons dan kunnen te kostbaar zijn? welke een hart zoude zich niet najverig gevoelen om deszelfs dankbaarheid aan den dag te leggen? in der daad waar zouden wij onze

phes, des monumens, signes de nos éclatantes victoires, qui ne nous rappellent des merveilles ajoutées à des merveilles, sur les traces du héros magnanime qui nous gouverne?

„ Que l'ennemi du continent, l'Angleterre, agisse avec perfidie, qu'elle tâche de retarder sa chute en avilissant son caractère, c'est le triste rôle auquel elle est condamnée; pour nous il nous suffit de montrer nos ressources, de développer nos sentimens, surs de le faire trembler devant cet accord national. Il établit sa confiance sur un défaut de moyens dans nos armées; sachons réparer ces pertes. Notre cavalerie a souffert par l'imtempérie des climats; offrons à notre auguste monarque la facilité de la recruter. La ville de Paris donnera l'exemple. Il sera imité par tout l'Empire: et l'histoire, en lisant avec étonnement tant d'événemens remarquables, citera toujours cette capitale comme la première sur le chemin de l'honneur.

„ Je demande qu'il soit fait une adresse à S. M. l.; qu'elle lui soit présentée en corps, et que S. M. soit suppliée d'accepter l'offre d'un nombre de cavaliers armés et équipés qui sera déterminé immédiatement.

„ Si ce nombre est de 500, et si cet exemple est, comme je n'en doute pas, imité dans toute la France, dont Paris n'est que la 80 partie, S. M. aura dans peu de semaines 40,000 hommes de cavalerie montés et équipés, prêts à soutenir l'honneur de la nation et la dignité de l'Empire.

Tous les membres composant le corps et conseil municipal de la bonne ville de Paris ont unanimement adhéré à ces sentimens: une adresse a été rédigée séance tenante et adoptée par acclamation.

Suit la teneur de l'adresse.

SIRE,

„ Nous cherchons en vain des termes pour peindre à V. M. la profonde indignation dont nous avons été pénétrés en apprenant la défection d'un chef rebelle à son souverain, traître à son général, infidèle à l'honneur. Laissons cet être avili livré au cri déchirant des remords et à la honte qu'imprimera sur son nom le burin de l'histoire.

Nos cœurs se livrent à des pensées plus grandes, et surplombent V. M. d'agréer les sentimens que leur digne une noble fierté et l'amour que vous devez vos peuples fidèles.

„ Sire, votre bonne ville de Paris s'empressera de répondre à l'appel qui vient d'être fait à tout l'Empire. Sa jeunesse va voler sous vos drapeaux et concourir à des nouveaux triomphes.

„ L'ennemi du continent se flattait-il de nous en imposer par le succès de sa perfidie? Croirait-il avoir battu ce courage, éteint ce besoin de gloire qui enflamme le cœur des Français?

Quoi! tandis que sur tous les points de ce vaste Empire nous voyons élever des monumens de triomphe, il penserait que nous consentirions à les renverser de nos propres mains, et qu'il naitrait dans nos cœurs une seule pensée qui osât démentir ces trophées reconquis par votre génie sous tant de climats divers? Que ne se persuade-t-il qu'il va commander aux éléments et les diriger contre nous?

„ Il s'abuse, il reconnaîtra ce caractère national qui fut toujours grand, mais auquel V. M. a su imprimer un nouveau degré de force et d'énergie. Tout l'Empire, à la voix de l'honneur, s'empressera de pousser un cri de guerre unanime, et saura conquérir la paix après la victoire.

„ Sire, votre bonne ville de Paris s'estime heureuse de vous exprimer la première des sentimens que la France entière partagera dans quelques heures; elle ferait trop peu si elle n'obéissait qu'au devoir.

„ L'ennemi compte sur des pertes que l'inclémence des saisons a seule causées; ces pertes vont

oogen kunnen wenden, zonder zegeteekenen, trofeën en gedenkstukken, blijken van onze eclatante overwinningen aantreffen, die ons de wonderen gevoegd bij de wonderen, op de voetstappen van den held, die ons bestierd, herinneren?

„ Dat de vijand van het vaste land, te weten Engeland, trouwloos te werk gaa; dat het poge zijnen val te vertragen door deszelfs karakter te bezoedelen; zulks is de droevige rot, tot welke te speelen hetzelfde veroordeeld is; wat ons aangaat, het is ons genoeg onze hulpmiddelen te doen zien, onze gevoelens te kennen, zeker zijnde van hetzelfde voor deze nationale eenstemmigheid te doen beven. Het stelt deszelfs vertrouwen op een gebrek van middelen bij onze legers, laten wij deze verliezen weten te herstellen; onze kavalerie heeft door de gestrengheid der lugtsgefteldheid geleden, laten wij aan onzen doorluchtigen monarch de middelen om met gemak eene nieuwe daartestellen, aanbieden. De stad van Parijs zal er het voorbeeld van geven; het zal door het geheele Rijk nagevolgt worden en in de geschiedenis, waarin men met verwondering zoo veel aanmerkelijke gebeurtenissen lezen zal, zal deze hoofdstad als de eerste worden aangehaald, welke den weg van eer heeft ingeslagen.

„ Ik verzoek dat een adres aan Z. K. K. M. gemaskt worde, hetwelk Hoogstdezelve door ons geheele ligchaam zal worden aangeboden, en dat Z. M. worde verzocht het aanbod van een getal gewapende en opgezete ruiters hetwelk onmiddellijk bepaald zal worden, voor lief te nemen.

„ Indien dit getal 500 bedraagt en dit voorbeeld, zoo als ik niet twijfel, door geheel Frankrijk, waarvan Parijs niet dan het 80ste gedeelte is, nagevolgt word, zal Z. M. in weinige weken 40,000 man kavalerie gewapend en opgezeten, gereed hebben, om de eer der natie en de waardigheid des rijks te handhaven.

Alle de leden uitmakende het ligchaam van den raad en het gemeentebestuur der goede stad Parijs zijn eenparig van hetzelfde gevoelen geweest; een adres is staande de vergadering ingesteld en met eenparig gejuich aangenomen.

Zie hier den inhoud van het adres:

SIRE,

„ Wij zoeken te vergeefs woorden, om aan U. M. de diepe verontwaardiging uitdrukken, waarmede wij door drongen wierden, toen wij den svals van een opperhoofd, die zich weerspanning tegen zijnen Souverein, vernaderlijk tegen deszelfs generaal en ongetrouw aan de eer betoond heeft, vernamen. Daar dat wij dit verachtelijk schepfel overgegeven laten aan de verschietende inspraak der wroegingen, en aan de schande welke de slist der geschiedenis, aan zijnen naam zal hegten.

„ Onze harten verheffen zich thans tot hogere denkbeelden en verzoeken U. M. de gevoelens te willen aannemen, welke eene edele stheid en de liefde welke uwe getrouwe volken U verschuldigd zijn, hun ingeven.

„ Sire, uwe goede stad Parijs zal zich haast om te voldoen aan de oproeping die in het geheele rijk geschied is. Hate jongelingschap zal zich onder uw banieren rangschikken en nieuwe overwinningen te gemoed snellen.

Zott de vijand van het vaste land zich vleijen durven ons te vertzagen door het goed gevolg zijner trouwloosheid? zou hij geloven dien moed, dien nooddrift tot roem die het hart der Franschen onoverwint te hebben uitgeblust?

„ Hoe! terwijl wij op alle punten van dit uitgestrekte rijk zegeteekenen zien oprichten, zoude hij het in zijne gedagten durven nemen dat wij zouden toestaan dezelfde met onze eigen handen omver te werpen, en dat er in onze herten eene enkele gedage zoude opkomen, welke die, door uwe genie in zoo veel onderscheidene lugtsaeken, bij een gezamelde zegeteekenen, zou durven logenstraffen? waarom verberdt hij zich niet dat hij weldra de elementen zal kunnen bevelen en die tegen ons aanvoeren?

Hij bedriegt zich, hij zal weldra dit nationaal karakter hetwelk immer groot was, maar waaraan U. M. een nieuwengraad van magt en verkracht heeft bijgezet, erkennen; het geheele rijk zal op de roepitem der eer zich haasten de kreet van algemeen oorlog te doen opgaan, en zal water zich, na het behalen der overwinning, van den vrede te verzekeren.

„ Sire, uwe goede stad Parijs acht zich gelukkig van U het eerste de gevoelens uitdrukken, waarin geheel Frankrijk, binnen weinige uren zal deelen. Zij zoude al te weinig doen, indien zij maar enkel aan het geen pligt gebied, gehoorzaamde.

„ De vijand rekend op de verliezen, welke de ongunstigheid der jaargetijden alleen veroorzaakt heeft, deze ver-

être réparées par vos fidèles sujets. Votre bonne ville de Paris, jalouse de se montrer la première, vous supplie d'agréer l'offre d'un régiment de cinq cents hommes de cavalerie, et l'assurance qu'aucun sacrifice ne lui coûtera pour soutenir l'honneur national. Que le monde reconnaisse que, sous votre gouvernement tutélaire, vos fidèles sujets feront plus qu'il ne leur est demandé; que l'ennemi apprenne en frémissant que rien ne nous fera descendre de cette hauteur de gloire où votre génie nous a élevés, et où la postérité doit nous contempler un jour.

Puisse, Sire, cette marque de dévouement être agréée de Votre Majesté! puisse votre cœur se réjouir en reconnaissant dans vos fidèles sujets des sentimens dignes des Français comme de votre gloire.

Et ont tous les membres signé le proces-verbal de la séance.

(signé) BRICOGNE, DALIGRE, BARTHELEMI, LAMOIGNON, etc.

Pour extrait conforme au registre des délibérations du corps municipal de la bonne ville de Paris.

Le Préfet de la Seine,

(signé) baron DE CHABROL.

— D'après le Moniteur des 16 et 17 de ce mois, déjà plusieurs autres villes, cantons et communes ou bourgs de la France, jaloux de donner à S. M. de nouvelles preuves de leur attachement à sa personne, ont fait des offres spontanées, chacun suivant ses moyens, de monter et équiper des cavaliers à leurs frais. La commune de Nanterre offre trois cavaliers; la ville de Beauvais quatre; la ville de Saint-Denis quatre; le canton de Pantin deux; celui de Reuilly trois; la ville de Melun deux, Laon quatre; Versailles vingt.

— Monsieur le préfet de ce département a fait publier et afficher la pièce suivante:

Bois-le-Duc le 18 janvier 1812.

Le préfet du département des Bouches du Rhin, Baron de l'Empire, Chevalier de la légion d'honneur.

Aux maires du département

La campagne de 1813, qui doit décider du sort de nos derniers ennemis, va bientôt commencer, et toutes les parties de l'Empire s'empressent d'en assurer les succès en envoyant un nombre de guerriers partager la gloire de la grande armée. La ville de Paris, jalouse de trouver une occasion de concourir à l'exécution des grands projets entrepris par S. M., vient de lui offrir un régiment de 500 hommes de cavalerie, et tous les départemens de l'Empire s'empressent à l'envi d'imiter l'exemple de la capitale. Ce mouvement spontané d'une grande nation doit faire connaître à nos ennemis qu'aucun sacrifice ne coûte aux Français lorsqu'ils s'agit d'affermir leurs droits, et de cimenter cet état de gloire et de prépondérance où le génie de l'Empereur les a placés parmi les nations de l'Europe. Ses résultats seront l'abaissement de notre éternel ennemi et la conquête de la paix générale de l'Europe.

Nouveaux Français, nous partageons avec les habitans de l'ancienne France les avantages que donne un gouvernement puissant et magnanime; nos intérêts, nos sentimens, notre amour pour le souverain et la patrie, sont les mêmes que ceux de toute la France; il est heureux pour nous de pouvoir prouver que la gloire de l'Empire est notre premier sentiment comme notre premier besoin.

J'ai donc résolu, M. le maire, de faire un appel à tous les jeunes gens de bonne volonté qui désireraient prendre du service dans la cavalerie.

Ceux qui seraient dans cette intention, devront se rendre près du sous-préfet de leur arrondissement avant le 30 de ce mois, qui après les avoir inspectés, les dirigera sur le chef-lieu du département. Je présume qu'il s'en présentera qui demanderont à se monter et à s'équiper à leurs frais; ceux-là seront signalés spécialement au gouvernement. Mais ce ne sera pas une raison de refuser ceux qui ne pourraient fournir aux frais de leur équipement. Ils recevront tous indistinctement à Bois-le-Duc un cheval et un équipement de cavalier complet. L'arme pour laquelle ce recrutement est destiné, est celle des chasseurs à cheval. Les jeunes gens d'une taille

liezen zullen door uwe goede onderdanen hersteld worden. Uwe goede stad Parijs, nayverig om het eerste voorbeeld te geven, verzoekt u het aanbod van een Regiment van 500 man kavalerie, en de verzekering dat geene oppffering haar kosten zal om de Nationale eer optehouden, aan te nemen. Dat de dankbare wereld erkenne, dat onder uw beschermend bestier, uwe getrouwe onderdanen meer zullen doen, dan van hun gevraagd is; dat de vijand met siddering verneme, dat niets in staat is, ons van die hoogste roem te doen nederdalen, tot welke uwe genie ons verheven heeft, en waarin de nakomelingschap eenmaal ons befechtigen moet.

„Mogt Sire, deze blijk van gehechtheid door U. M. voor lief genomen worden! Mogt uw hart zich verheugen, door het erkennen van de gevoelens in uwe getrouwe onderdanen, der Franschen zoo wel als uwen roem waardig!

„En hebben alle de leden het proces-verbaal dezer zitting geteekend.

(Geteekend) BRICOGNE, DALIGRE, BARTHELEMI en LAMOIGNON, enz.

Voor eensluidend Extract uit het raadsignaat van het Gemeente-Bestuur der goede stad Parijs.

De Prefekt van de Seine

(Geteekend) Baron de CHABROL.

— Volgens de Moniteur van den 16 en 17 dezer maand, hebben reeds verscheide andere steden, kantons en gemeenten of dorpen van Frankrijk, wedijvrig om aan Z. M. nieuwe blijken van gehechtheid aan deszelfs persoon te geven, vrijwillige aanbiedingen, een ieder na de mate van zijne vermogens, om ruiters ten hunnen eigen kosten met paard en equipage uitrusten, gedaan. De gemeente van Nanterre bied drie ruiters aan; de stad Beauvais vier; de stad St. Denijs vier; het kanton van Pantin twee; dat van Reuilly drie; de stad Melun twee; Laon vier; Versailles twintig.

— De prefekt van dit departement heeft het volgende stuk doen afkondigen en aanplakken.

's Hertogenbosch, den 18 januarij 1813.

De prefekt van het departement der Bouches du Rhin, tijksbaron, ridder van het legioen van eer.

Aan de heeren maires van het departement.

De veldtocht van 1813, welke het lot van den ergsten onzer vijanden moet beslissen, staat voor de deur, en alle de deelen des rijks haasten zich om er het goed gevolg van te vergewistien, door een aantal krijgsmannen te leveren, om in den roem van het groot leger te deelen. De stad Parijs najverig eené gelegenheid te vinden om iets bijtedragen tot de uitvoering der groote ontwerpen van Z. M., heeft aan Hoogstdezelve een regiment van 500 man kavallerie aangeboden, en alle de gedeelens van het rijk haasten zich om strijd om dit voorbeeld van de hoofstad des rijks natevolgen. Deze vrijwillige aanbieding van een grooté natie moet onze vijanden doen zien, dat geene oppffering hoe groot ook iets aan de Franschen kost, wanneer het zaak is hunne regten te verzekeren, en den tegenswoordige staat van roem en overwigt, waarin de genie des Keizers hen onder de natien van Europa geplaatst heeft, op vaste grondzuilen te vestigen.

Nieuwe Franschen! wij deelen met de inwoonders van het oude Frankrijk in de voordeelen welke ons een magtig en grootmoedig rijksbestuur geeft; onze belangen, onze gevoelens, onze liefde voor den Souverein en het Vaderland zijn even zoo sterk als die van geheel Frankrijk; het is gelukkig voor ons bewijzen te kunnen daarstellen, dat de roem van het rijk ons eerste gevoel onze eerste behoefte is.

Ik heb dus besloten, mijn heer de maire, een oproeping te doen van alle de jonge lieden welke vrijwillig dienst begeeren te nemen onder de kavalerie.

Alle die genen welke met dit verlangen bezielde zijn, moeten zich bij den sous-prefekt van hun arrondissement voordien 30sten dezer maand, vervoegen dewelke, na dezelve in oogenfchouw genomen te hebben, hen na de hoofdplaats van het departement zal opzenden. Ik veronderstel dat er onder zijn zullen, welke verzoeken zullen om zich op eigen kosten, paard en equipage aantefchaffen; deze zullen distinctivelijk aan het gouvernement worden voorgedragen; maar zulks zal geene redenen zijn om die geene afteflaan, welke zich niet op eigen kosten zouden equiperen. Dezelve zullen alle zonder onderscheid te 's Hertogenbosch een paard en equipage bekomen. Het wapen waartoe deze recruterij bestemd is, is dat der Jagers te Paard.

moenne sont propres à cette arme. Les chevaux peuvent être également pris dans la taille moyenne. Les conscrits de 1811, ceux des classes de 1809 et 1810 appelés à la formation du contingent de 500 hommes en vertu de mon arrêté du 15 du présent mois, et les jeunes gens jusqu'à l'âge de 30 ans, pourront prendre part à ces enrôlements volontaires.

Je vous prie, M. le maire, de donner à cette lettre toute la publicité possible, d'accueillir tous les jeunes gens qui se présenteront pour contracter des enrôlements volontaires pour l'arme ci-dessus indiquée, et de les adresser de suite au sous-préfet de votre arrondissement.

J'attends de votre dévouement que vous ne négligerez rien pour remplir le but de cette lettre, et il me sera infiniment agréable de faire connaître à l'Empereur, ceux d'entre-vous qui se seront particulièrement distingués dans cette occasion importante.

Recevez l'assurance de ma parfaite considération.

(Signé) **FREMIN DE BEAUMONT.**
Monsieur le préfet a reçu de S. Exc. le ministre des manufactures et du commerce la lettre suivante:

Paris le 7 janvier 1813.
Le ministre des manufactures et du commerce, comte de l'Empire,
A Monsieur le préfet du département des Bouches du Rhin, à Bois-le-Duc.

Monsieur, il m'avait paru qu'on devait s'assurer si les betteraves gelées conservaient leur succe. Les renseignements qui m'ont été fournis prouvent que, lorsque la gelée n'a pas été complète, elles ne perdent point leur principe sucré. Mr. *Ambtman*, directeur de la sucrerie impériale de Sauerchwabenheim, près Mayence, prétend même que, si elle n'en a pas pénétré toutes les portions, le sirop est non-seulement sans mauvais goût, mais qu'il renferme encore plus de douceur et de sucre que celui des betteraves dans leur état ordinaire. Il ajoute que, si les racines ont été gelées à l'excès, elles ne sont bonnes à rien, ou ne produisent que très peu de sucre.

J'ai cru devoir, Monsieur, vous communiquer ces faits, constatés par plusieurs expériences. Veuillez, de votre côté, les faire connaître aux fabricans de sucre du département dont l'administration vous est confiée; ils peuvent lui être utiles dans plusieurs circonstances.

Recevez l'assurance de ma parfaite considération.

(Signé) **Le comte DE SUSSY.**
On écrit de Augsbourg en date du 4 janvier ce qui suit. Des feuilles publiques annoncent que l'ex-ministre prussien Stein et l'ancien gouverneur de Moscou Rostopchin, ont été nommés ministres du cabinet russe. Rostopchin doit avoir obtenu le ministère de l'Intérieur. Les mêmes feuilles assurent aussi que le général comte Wittgenstein a été tué dans l'une des dernières affaires.

(Journal de Paris)

LOTÉRIE IMPÉRIALE DE FRANCE.

TIRAGE DE PARIS, du 15 Janvier 1813.
54 - 77 - 48 - 29 - 87 - 19.

TIRAGE DE BRUXELLES, du 17 Janvier 1813.
54 - 81 - 70 - 18 - 5.

** Fiancés.
ROSSUM, J. A. VAN DER KAAJ, d'Oijen
le 22 Janvier 1813.
ADRIANA VAN THIEL.

** Aujourd'hui à neuf heures du soir est décédé, à l'âge de 50 ans, ADRIEN DE GIER, Maire et Notaire à Dungen, époux de S. A. MUSQUE-TIER, Veuve A. DE GIER.
DUNGEN le 19 Janvier 1813.

de jonge lieden welke van eene middelmatige groote zijn, zijn tot dit wapen geschikt; de paarden kunnen van gelyke uit die van eene middelmatige groote genomen worden. De conscrits van 1811, die der klasse van 1809 en 1810, opgeroepen tot formeering van het contingent van 500 man, krachtens mijn arrêté van den 15 dezer maand, en de jonge lieden tot den ouderdom van 30 jaren kunnen deel in dezen vrijwilligen dienst nemen.

Ik verzoek u mijne heeren, aan dezen brief alle mogelijke publiciteit te geven; alle de jonge lieden die zich aan geven om vrijwillig te dienen, onder het wapen hier boven genoemd, op te nemen, met gaders dezelve ongenhkelijk na den sou-prefekt van uw arrondissement te zenden.

Ik verwacht van van uwe verknochtheid en liefde dat gij geene middelen onbepréft zult laten, ten einde het oogmerk dezer missive te vervullen, en het zal mij ten hoogsten aangenaam zijn, die geenen onder u den, welke zich bijzonder in deze gewichtige omstandig eid verdienstelijk gemaakt hebben, aan den Keizer te doen bekend worden.

Ontvangt de verzekering van mijne volmaakte onderscheiding.

(Geteekend) **FREMIN DE BEAUMONT.**

De préfekt heeft van Z. E. de minister van manufacturen en koophandel de volgende brief ontva g n
PARIS, den 7 Januarij 1813.

De minister van manufacturen en koophandel, rijksgraaf,
Aan mijn heer de préfekt van het departement des Bouches du Rhin.

Mijn heer, het heeft mij regeeschen dat men zich had behooren te verzekeren of de bevrozen bietwortels hare zuikerdeelen behouden. De opgaven die men mij gedaan heeft bewijzen dat dezelve, wanneer zij niet compleet bevroren zijn, hare zuikerdeelen niet verliezen. De heer *Ambtman*, directeur van de keizerlijke suikerfabriek van Sauerchwabenheim bij Ments, vermeed zelfs, dat wanneer de vorst alle de deelen niet dooren door heeft aang tast, de stroop niet alleen van geen kwade smaak is, maar zelfs meer zoetigheid en zuiker bevat, dan die van de gewone wortelen. Hij voegt er bij dat, zoo de wortelen allerstiks bevroren geweest zijn, zij niet meer dan een of niets meer dan ugen of slechts zeer weinige zuiker opleveren.

Ik heb geoordeelt, mijn heer, deze uit veelerhande proeven gebleken daadzaken ter uwer kennis te moeten brengen. Gelief dezelve aan de fabrikanten van suiker binnen het departement, aan uwe zorg te betrouwd, bekend te maken, dezelve kunnen hen in vele omstandigh den van nut zijn.

Ontvangt de verzekering van mijne volmaakte onderscheiding.

(Geteekend) **De graaf DE SUSSY.**

Men schrijft uit Augsburg in dato 4 Januarij het gene volgt:
"Openbare dagbladen behelzen, dat de voormalige prussische minister Stein, en den gewezen gouverneur van Moskou, Rostopchin, tot ministers van het russische kabinet benoemd zijn. Rostopchin moet de plaats van minister van binnenlandsche zaken verkregen hebben. Deze fde dagbladen verzekeren insgelijks, dat de geene a ller af Wittgenstein in een der laatste ge-echten gesneveld is."

(Journal de l'Empire)

FRANSCH KEIZERLIJKE LOTERIE.

TREKKING TE PARIS, van den 15 January 1813.
77 - 48 - 29 - 87 - 19.

TREKKING TE BRUSSEL, van den 17 Januarij 1813.
54 - 81 - 70 - 18 - 5.

** Ondertrouwd.
ROSSUM, J. A. VAN DER KAAJ, van Oijen
den 22 Januarij 1813.
en
ADRIANA VAN THIEL.

** Heden avond ten 9 uren, overleed in den ouderdom van 50 jaar, ADRIANUS DE GIER, Meis van en Notar van den Dungen, geliefde Echtgenoot van S. A. MUSQUE-TIER Wedowe DE GIER.
DUNGEN, den 19 Januarij 1813.

A Bois-le-Duc, de l'Imprimerie du Journal, chez E. LIONET FELS
Imprimeurs et Libraires, rue de l'église, 1813.